

VCD MP3 CD Soundmachine

AZ5140

User manual

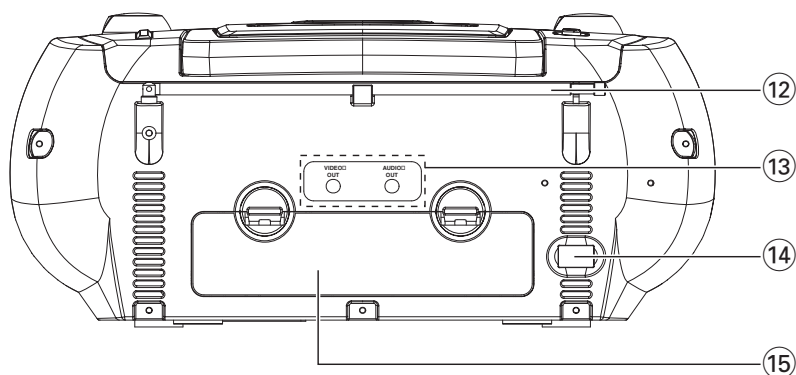
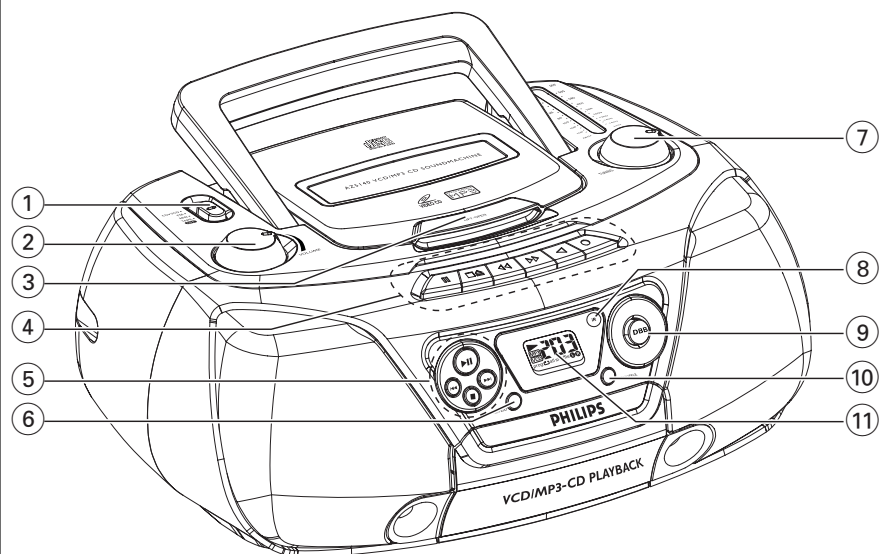
Manual del usuario

Manual do usuário

產品說明書



PHILIPS



English

MP3 General Information.....6	CD/VCD/MP3-CD
Controls	11-17
Remote Controls.....7-8	Cassette recorder.....18-19
Power Supply	Maintenance
9-10	19-20
General Operation / Radio	Troubleshooting.....21
10	

English

Español

Información General sobre MP3.....22	CD / VCD / CD - MP3.....27-33
Controles	Grabadora de Cassettes.....34-35
23	Mantenimiento.....36
Controles Remotos.....23-24	Detección y Corrección de Fallas....
Suministro de Corriente	37
25-25	
Operación General / Radio.....26	

Español

Português

MP3 Informação Geral	CD/VCD/MP3-CD
38	43-49
Controlos	Gravador de Cassetes
39	50-51
Comando à Distância.....39-40	Manutenção
Abastecimento de Energia.....41-42	52
Funcionamento Geral/radiofónica 42	Resolução de problemas.....53

Português

中文

MP3 一般說明	CD/VCD/MP3-CD
54	
控制鍵	59-65
55	
遙控器	磁帶錄音機.....66-67
55-56	維護保養
電源供給	67-68
57-58	故障排除
一般操作 / 收音機.....58	69

中文

MP3 一般說明

親愛的顧客，

感謝你購買這台飛利浦 MP3-CD 播放機。你得到的這台新機使用了革命性的音樂壓縮新技術 MP3，使你能聆聽長達 10 小時如同 CD 音質一樣的音樂。

MP3 技術

MP3 是 MPEG1 Layer-3 編碼及解碼技術的簡稱，這是一個十分強效的編碼算法，藉此之助，你能夠把數碼音頻的數據量減少至原來的十分之一而幾乎無損於音質。

錄音和播放

建議你將錄音比特率設定為 128Kbps (千位元/秒) 並將取樣頻率設定為 44.1KHz (千赫)，以獲得如同播放 CD 音樂一樣的音質。

由於無論從互聯網下載 MP3 檔案，或者從你自己合法的 CD 中 ripping 歌曲 (即經由電腦使用適當的編碼程式將歌曲編碼為 MP3 格式) 以及將 MP3 歌曲燒錄在 CD-R 碟片上，所經歷的過程都相當微妙，因此一首 MP3 歌曲的質素可能會隨這些過程的不同而有很大變化。正因為這個緣故，製作一張 MP3-CD 碟片很難做到十全十美。

由於存在上述這種不完美性，你可能體驗過在聆聽 MP3-CD 時偶然出現的「跳音」現象，或者在將「前面/後面」標題加入 MP3-CD 時偶然出現的延遲情況。這些都被認為是正常的。

下表列出幾種不同聲源的有關參數以資比較：

聲音 質素	比特率	縮小比率 (近似值)	MP3-CD 的總播放 時間 (近似值)	註釋
MW 收音機	32 kbps	40 : 1	40 hrs	聲音質素明顯受損 - 不建議採用。
FM 收音機	64 kbps	20 : 1	20 hrs	
接近 CD	96 kbps	15 : 1	15 hrs	平衡聲音質素與壓縮率兩者 之間的關係，按需選用。
如同 CD	128 kbps	10 : 1	10 hrs	
CD	256 kbps	5 : 1	5 hrs	壓縮率低，建議你不如 播放 CD。
CD	320 kbps	3 : 1	3 hrs	

頂面及前面板

- ① **聲源選擇器** - 電源開關，並用來選擇聲源：CD•VCD/MW/FM/TAPE。
- ② **VOLUME** - 調整音量大小。
- ③ **LIFT - OPEN** - 打開 CD 門蓋。
- ④ **磁帶機按鍵：**
II - 暫停錄音或暫停播放。
■▲ - 停止磁帶操作及打開盒帶室。
◀▶ - 快速進帶/快速倒帶。
◀ - 開始播放。
● - 開始錄音。
- ⑤ **▶II** - 開始或暫停 CD 播放。
■ - 停止 CD 播放。
◀▶ - 跳選或搜尋一個段落或一首曲目。
- ⑥ **REPEAT** - 重複播放一首曲目/曲目播放清單/整張 CD。
- ⑦ **TUNING** - 調諧選台。
- ⑧ **iR 遙控訊號感測器** - 用來接收遙控器的紅外線訊號。
- ⑨ **DBB (動感低音增強)** - 獲得更生動逼真的低音響應。
- ⑩ **SHUFFLE** - 以亂序 (不依順序) 方式播放所有曲目。
- ⑪ **LCD 顯示屏** - 顯示 VCD, MP3 的功能及光碟的狀態。

後面板

- ⑫ **拉桿天線** - 增強 FM 收音機的接收能力。
- ⑬ **VIDEO/AUDIO OUT** - 視頻/音頻輸出端子，用來連接到電視機或錄影機 (VCR) 的 VIDEO/AUDIO IN 輸入端子。
- ⑭ **AC MAINS ~** - 電源線插座。
- ⑮ **電池盒蓋** - 打開電池盒。

隨機附件

遙控器	1 個
電源線	1 條
音頻/視頻訊號連接線	1 條

遙控器

- ① **OSD** - 開啟/關閉電視屏上的屏幕顯示功能。
- ② **PBC (播放控制)** - 開啟或關閉 PBC 模式 (僅 VCD 2.0 版本適用)。
- ③ **數字鍵 0 - 9**
 用於 CD/VCD/MP3-CD - 選擇一個曲目序號。
 (含有多於兩個數字的曲目序號必須在兩秒內輸入)
- ④ **RETURN** - 播放期間回復到上一層選單 (供 VCD 用，且 PBC 模式須開啟)。
- ⑤ **RESUME** - 在停止模式中恢復播放。
- ⑥ **STOP ■**
 - 停止播放或清除一個曲目程式。
- ⑦ **ZOOM**
 只用於 VCD 放大或縮小圖像。
- ⑧ **GOTO** - 在碟片上任一選定的時間位置開始播放 (只供 CD/VCD 操作，且 PBC 模式須關閉)。

遙控器

9 ►►

- 開始播放或暫停播放



只用於 MP3-CD ... 選擇前面/後面的標題
用於 CD/VCD 向後/向前搜索曲目

ALBUM+/-

只用於 MP3-CD ... 選擇前面/後面的曲目集

10 ◀/▶ (用於 CD/VCD/MP3-CD)

- 向後或向前搜索

11 SHUFFLE - 在 CD/VCD 模式，按此鍵開始或停止亂序播放模式 (用於 VCD，只在 PBC 關閉模式生效)

12 REPEAT

用於 MP3-CD 重複播放一首曲目或全碟

用於 CD/VCD 重複播放碟片上的一首曲目全碟

13 A - B - 重複播放某段影像或音樂 (只供 CD/VCD 操作)

14 R/L/ST - 選擇左聲道 / 右聲道 / 立體聲，或在雙語種的 VCD 中選擇語言。

15 SLOW - 慢速觀看 VCD (只供 VCD 操作)。

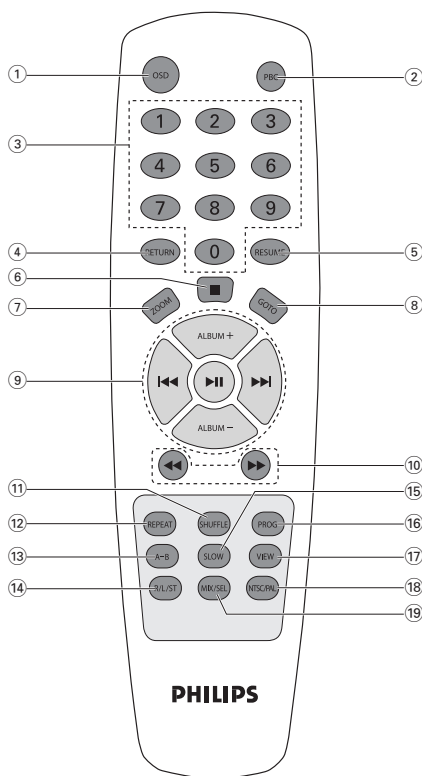
16 PROG

用於 CD/VCD/MP3-CD 碟片曲目編程

17 VIEW - 掃描 VCD 並以九格畫面顯示在電視屏幕上。

18 NTSC/PAL - 選擇供 NTSC 或 PAL 制式用的視頻輸出。

19 MIX/SEL - 在一張混合模式的碟片中選擇碟片格式 (CD / MP3-CD)。



重要事項！

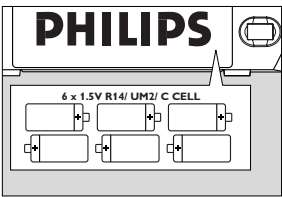
- 為獲得最佳的 **CD/MP3-CD/VCD** 播放，方便時請將本機插在交流電源插座上供電。
 - 如果使用電池操作本機，近似播放時間（播放時間亦會隨不同品牌的電池而異）如下所示：
- | 電池類型 | 播放時間 |
|------|---------|
| 鹼性 | 約 9 小時 |
| 碳鋅 | 約 45 分鐘 |
- 如果將本機連接到你的電視機上，本機的 **CD** 播放部分也視作為 **VCD** 播放器。
 - 觀看 **VCD** 之前，必須確定本機已切換到與你電視機相對應的 **PAL** 或 **NTSC** 制式（多制式電視機除外）。

電池（不隨本機供給）

方便時請盡可能使用交流電源供電，以保存電池壽命。當把本機連接至交流電源時，電池供給將被自動切斷。放入電池之前，請務必將電源線插頭從本機的電源線插座和牆上的交流電源插座中拔出。

電池

- 打開電池盒，依照盒內所標示的正（**+**）、負（**-**）極性符號放入六個 **R14, UM2** 或 **C-型** 電池（最好是鹼性電池）。



中文

遙控器

- 打開遙控器的電池盒，放入兩個 **AAA, R03** 或 **UM4** 型電池（最好是鹼性電池）。
- 確定電池安放牢固且極性無誤，然後關上電池盒蓋。
- 如果電池電力耗盡或在一段長時間內將不會使用時，應把電池取出。

- 不正確使用電池會造成電解質漏泄進而腐蝕電池盒，甚至引起電池爆炸。因此：
- 勿將不同類型的電池，例如鹼性電池與碳鋅電池混合使用。
- 安放新電池時，應同時更換所有的舊電池。
- 如果長時間將不使用本機時，應把電池取出。

註：

- 當本機連接至交流電源時，電池供給將被自動切斷。

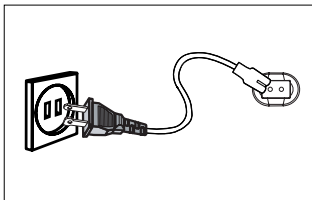
如果你的 **AZ5140 由電池供電，在 **CD / MP3-CD** 播放期間電視屏幕將失效。**

電池含有化學物質，因此用完後應予以適當的棄置處理。

一般操作

交流電源

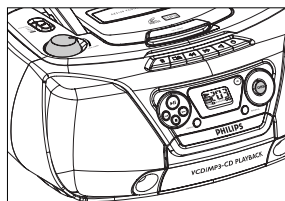
1. 檢查位於機身底部銘牌所標示的電源電壓是否與你當地的電源電壓相符。如不相符，請諮詢你的代理商或維修服務中心。
2. 將電源線一端插頭插入本機的 **AC MAINS ~** 電源線插座，另一端插頭插入牆上的交流電源插座。
→ 本機電源即已接通，可供使用。
3. 要完全切斷本機的交流電源，必須將電源線插頭從牆上的交流電源插座中拔出。
→ 當由交流電源供電改為電池供電時或者在大雷雨期間，請將電源線插頭從牆上的交流電源插座中拔出，以保護本機的安全。



銘牌位於機身底部。

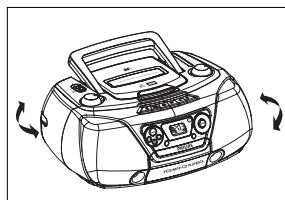
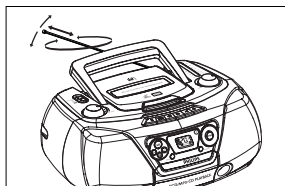
一般操作

1. 要開機時，調整聲源選擇器即可。
2. 使用 **VOLUME** 和 **DBB** 控制器調整聲音。
3. 要關閉收音機，將聲源選擇器調整到 **TAPE/ OFF** 位置 (磁帶機各按鍵須釋放)。



電台接收

1. 將聲源選擇器調整到 **FM** 或 **MW** 位置。
2. 使用 **VOLUME** 控制器和 **DBB** 超動感低音開關調整聲音。
3. 使用 **TUNING** 旋鈕調諧選台。
 - 接收 FM 波段時，應拉出拉桿天線，並将它傾斜及轉動以獲得最佳的接收。若 FM 訊號太強 (十分靠近發射台)，可縮短拉桿天線的長度。
 - 接收 MW 波段時，由於本機設有內置天線，因此只要轉動機身即可改變內置天線的方向而無需使用拉桿天線。
4. 要關閉收音機，將聲源選擇器調整到 **TAPE/ OFF** 位置 (磁帶機各按鍵須釋放)。



小心

若不按照本說明書指定的方法進行控制或調整操作，可能會導致有害的輻射或其它不安全的運行情況。

環保資訊

所有不需要的包裝材料已被省掉。我們已盡量使包裝物容易分為如下三類單一材料：紙板（紙箱），聚苯乙烯發泡膠（緩衝、耐撞擊作用）和聚乙烯塑膠（膠袋，保護用的發泡膠紙）。

若由專業公司進行拆卸，你這台產品中含有的某些材料可再循環使用。在處理這些廢棄的包裝材料、耗盡電池和舊設備時，請遵守當地的有關法規。

可播放的碟片

本機能播放所有的數碼音頻 CD 碟片，VCD 碟片，已完成的數碼音頻 CDR 可錄音碟片和已完成的數碼音頻 CDRW 可重錄碟片。

支持下列 MP3-CD 格式：

- ISO 9660 或 ISO 9660 + Joliet 格式 - 最多 30 個字元
- 最大曲目數目為 400
- 嵌入目錄最多為 8 層
- 最大的歌集數為 99
- 最大的 MP3 編程曲目數目為 20
- 每首曲目（每條軌道）的最大長度為 99 分 59 秒
- 本機能播放 CD / MP3-CD 碟片
- 支持可變比特率（VBR）
- 可支持的 MP3 碟片取樣頻率：8 kHz, 16 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- 可支持的 MP3 碟片比特率為：32 - 320 (kbps)

**不支持下列格式：**

- 像 *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS, MP3 PRO 和 JPEG CD 等文件
- 節段未封閉的碟片

放入碟片

1. 將聲源選擇器調整到 **CD/VCD** 位置。

2. 揭起 CD 門蓋把它打開。

→ "CD" 字樣將顯示出來。

3. 放入一張碟片，印刷商標面朝上。

4. 關上 CD 門蓋。

→ 碟片的曲目總數出現在顯示幕上。

→ 如果你沒有放入碟片或者 CD 操作出錯，"no" 字樣將會顯示。

**只用於 MP3-CD**

→ 曲目總數 "XXX" 和曲目集總數將交替顯示。



CD/VCD/MP3-CD

→ 在電視屏幕上，曲目集清單顯示 (每頁最多 10 行)。當前所選擇的音樂會被高亮顯示。

註： - 為確保良好的系統性能表現，必須等待至碟片被完全讀取之後才可繼續進行操作。

- 對於 MP3-CD，由於一張碟片中編制了大量歌曲，因而碟片的讀取時間可能超過一分鐘。

播放普通碟片

1. 按 **▶▶** 鍵開始播放。

→ 當前曲目的序號和 **▶** 符號出現在顯示幕上。

• 要暫停播放，按 **▶▶** 鍵。

→ **▶** 符號將消失，當前曲目的序號將開始閃爍。

• 要繼續播放，再按 **▶▶** 鍵。

2. 要停止播放，按 **■** 鍵。



選擇一個想要的曲目/段落

選擇一首想要的曲目

• 重複按機上的 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵 (或使用遙控器上的數字鍵 0 - 9)，直至你想要的曲目出現在顯示幕上。

• 如果播放停止，按 **▶▶** 鍵開始播放。

在播放中搜索某個段落

1. 按住機上的 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵。

→ 在搜索期間，聲音將被閉鎖 (靜音)。

2. 當找到你想要的段落時，放開 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵。

→ 正常播放恢復。

只用於 MP3-CD

選擇想要的曲目集

• 按遙控器上的 **ALBUM+** 或 **ALBUM-** 鍵直至你想要的曲目集編號出現在顯示幕上。

→ "0000" 字樣將顯示。

→ 在電視屏幕上，所選擇的曲目集會被高亮顯示。

選擇想要的曲目

• 按機上的 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵 (或按遙控器上的 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵) 從當前曲目集中想要的選擇一首想要的曲目。

→ "0000" 字樣將顯示。

→ 在電視屏幕上，所選擇的曲目會被高亮顯示。

• 使用遙控器上的數字鍵在當前曲目集下直接選擇曲目。

在播放模式中選擇和播放另一首曲目

1. 重複按 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵以選擇另一首曲目。

→ 新選擇的曲目將在顯示幕和電視屏幕上顯示，播放繼續進行。

只用於 VCD

• 重複按機上或遙控器上的 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵選擇快速搜索速度 (x1, x2, x3 或 x4)。

或者

按住機上的 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵超過一秒然後放開 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵選擇快速搜索的速度 (x1)。重複此步驟以選擇另一快速搜索速度 (x2, x3, x4)。

曲目編程

只有在播放停止時才可以對碟片上的曲目進行編程。你可以任何播放次序將多達 20 首曲儲存在記憶體中。

只用於 CD

1. 在停止模式，按遙控器上的 **PROG** 鍵進入編程設定。
→ **PROG** 字樣將在顯示幕上閃動。
2. 按遙控器上的**數字鍵 0 - 9** 或 **◀/▶** 鍵選擇想要的曲目。
3. 按 **PROG** 鍵儲存這首所選的曲目。數字 "×××" 代表曲目序號。
• 重複步驟 1 至 3 以儲存其它曲目。
4. 按 **■** 鍵結束編程設定。
→ **PROG** 字樣將保留在顯示幕上。
• 在停止模式，按遙控器上的 **PROG** 鍵可以查閱所編程曲目的次序。
5. 按 **▶II** 鍵播放所編程的曲目。
• 如果你在程序播放期間按 **REPEAT** 鍵，當前曲目或所有已編程的曲目將被重複播放。
→ **REPEAT/REPEAT ALL** 圖標和 **PROG** 字樣將出現在顯示幕上。
6. 在停止模式按 **■** 鍵可清除該曲目程式。
→ **PROG** 字樣將從顯示幕中消失。

註： - 只要 CD 片盤一打開，所編的曲目程式即被自動清除。
- 在 **PLAY/PAUSE** 模式中，編程設定功能失效。

只用於 MP3-CD

1. 在停止模式，按遙控器上的 **PROG** 鍵進入編程設定。
→ **PROG** 字樣將開始閃動，而 "PQ !" 字樣將顯示。
→ 在電視屏幕上，"PROG" 程序清單 (每頁五行) 將被顯示。
2. 按遙控器上的**數字鍵 0 - 9** 或 **ALBUM+/-** 鍵選擇想要的曲目集。
3. 按 **PROG** 鍵儲存這個所選的曲目集。數字 "P××" 代表曲目集編號。
4. 重複按 **◀/▶** (或遙控器上的**數字鍵 0 - 9**) 選擇你想要用作編程的曲目。
5. 按 **PROG** 鍵儲存這首所選的曲目。
→ 顯示屏上的 **PROG** 字樣將保留閃動狀態。
• 重複步驟 1 至 5 以儲存其它你想要的曲目集和曲目。
6. 按 **■** 鍵結束編程設定。
• 要查閱所編輯的曲目程序，在停止模式重複按 **PROG** 鍵。
→ **P××** 指示一個曲目程序編號。 **P××** 指示一個曲目集編號。 **×××** 指示一個曲目序號。
7. 按 **▶II** 鍵開始程序播放。你可按 **◀/▶** 鍵選擇所編程的曲目進行播放。
8. 按 **■** 鍵一次停止程序播放，或者按 **■** 鍵兩次以清除該程序。

CD/VCD/MP3-CD

SHUFFLE (亂序播放)

你可以亂序方式播放所有曲目。

1. 在播放、暫停或停止期間，按 **SHUFFLE** 鍵啟動 SHUFFLE 播放模式。
→ **SHUFFLE** 字樣將出現在顯示屏上。
2. 要離開 shuffle (亂序播放) 模式，再按 **SHUFFLE** 或 **■** 鍵。
→ **SHUFFLE** 字樣將從顯示屏中消失。

註： - 如果在 Shuffle 功能生效時將 Repeat (重複播放) 功能設定為開啟，將會使 Shuffle 播放模式變為無效。
- 在播放編程序曲目清單時，沒有 Shuffle 功能。

REPEAT (重複播放)

你可以重複播放當前的曲目或全碟。

1. 在 CD/ MP3-CD 播放期間或暫停模式按遙控器或主機上的 **REPEAT** 鍵。
→ **REPEAT** 圖標  - 重複播放當前曲目。
→ **REPEAT ALL** 圖標  all- 重複播放全碟。
2. 要離開重複模式，按 **REPEAT** 鍵直至 **REPEAT/REPEAT ALL** 圖標從顯示屏中消失為止。

註： - 如果在 Repeat 功能生效時將 Shuffle 功能設定為開啟，將會使所有 Repeat 播放模式變為無效。
- 如果在 Repeat 功能生效時按下 Stop 鍵，將會使所有 Repeat 播放模式變為無效。

VCD 影碟

調整電視制式

在觀看 VCD 影碟前，必須確定本機已切換到與你的電視機相應的 PAL 或 NTSC 制式 (多制式電視機除外)。

1. 在遙控器上，按 **NTSC/PAL** 鍵以在 NTSC 與 PAL 電視制式之間進行切換。

OSD - 屏幕顯示

如果你放入 VCD/CD 碟片，你的電視屏幕將被用作一個附加顯示屏，用來顯示例如 PLAY, STOP 等訊息以及儲存在 VCD/CD 碟片上的資料。

- 按遙控器上的 **OSD** 鍵以選看各種不同資料。
→ 電視屏幕會顯示當前曲目和已播放時間，或當前曲目剩餘時間或全碟播放剩餘時間。

VCD 影碟

播放具有 PBC 的 VCD 影碟

PBC (播放控制) 是一個儲存在 VCD 影碟中預先定義的播放順序。只有 2.0 版本的 VCD 碟片才有 PBC 功能。

1. 開啟電視機，放入一張具有 PBC 播放控制的 VCD 影碟。
2. 電視屏幕上出現選單。否則按遙控器上的 **PBC** 鍵來顯示選單。

如果該選單含有一個標題清單，你便可直接選擇一個播放順序

1. 按遙控器上的**數字鍵 0 - 9**作出你的選擇。
→ VCD 影碟自動以你所選擇的順序開始播放。

2. 按遙控器上的 **RETURN** 鍵回到該選單。

註： - 如果一個選單含有多於一頁，可按 **◀◀ / ▶▶** 鍵翻到其它各頁。

關閉 PBC

- 按 **PBC** 鍵。
→ "PBC OFF" 字樣將短暫顯示在電視屏幕上。

註： - 選單結構由儲存在 VCD 影碟中的節目所決定。請參閱隨碟片提供的資訊。

Pause (暫停)

1. 在播放期間，按 **⏸** 鍵可在電視屏幕上得到一幀靜止圖像。
→ 這時聲音將被閉鎖 (靜音)。
→ "PAUSE" 字樣將顯示在電視屏幕上。
2. 要繼續播放，再按 **⏸** 鍵。

Goto (跳轉)

1. 按遙控器上的 **GOTO** 鍵。
→ "GOTO --:" 字樣將顯示在電視屏幕上。
2. 按遙控器上的**數字鍵 0 - 9**，輸入你想要開始播放的碟片時間。

註： - 所輸入的碟片時間不應大於碟片的總播放時間。
- 當 **PBC** 模式開啟時，**Goto** 模式不會生效。

Slow (慢播)

1. 按遙控器上的 **SLOW** 鍵可以較慢的速度觀看 VCD 影碟。本機有四種慢播模式可供選擇。
→ 慢播時，聲音將被閉鎖 (靜音)。
→ 電視屏幕將顯示 "SLOW 1/2", "SLOW 1/4", "SLOW 1/8" 或 "SLOW 1/16" 字樣。
2. 要恢復至常速播放，重複按 **SLOW** 鍵直至 "PLAY" 字樣出現在電視屏幕上，或者按 **⏸** 鍵亦可。

A-B repeat (A-B 重複)

這項功能亦可應用於音頻 CD (MP3-CD 除外)，以重複播放碟片中的某一段影像或音樂。

CD/VCD/MP3-CD

VCD 影碟

1. 在播放期間按遙控器上的 **A-B** 鍵，標記所選影音片段的開始點。

→ "REPEAT A" 字樣將出現在屏幕上。

2. 再按 **A-B** 鍵，標記所選影音片段的結束點。

→ "REPEAT AB" 字樣將出現在屏幕上。

→ 所選影音片段將開始重複播放。

3. 再按一次 **A-B** 鍵，回復到正常播放。

→ "REPEAT AB" 字樣將從顯示屏中消失。

註： - 你亦可按 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵取消 A-B 重複播放功能。

- A-B 重複播放標記可以從一條影音軌道跨越到另一條影音軌道。但對於 VCD 2.0 而言，你只能在同一條影音軌道中設定 A-B 重複標記。

Resume (續播)

• 在停止模式，按遙控器上的 **RESUME** 鍵從你上次停止地方開始繼續播放。

註 - 如果你更換了碟片、打開碟片片盤或者切斷本機的供電電源，Resume 功能將不會生效。

View (觀看)

這項功能可讓你掃描 VCD 全碟以進行快速檢視。

1. 按遙控器上的 **VIEW** 鍵。

→ 電視屏幕上將顯示出九格畫面。如要觀看上一頁或下一頁，按 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵。

→ 每條影音軌道的首數秒內容將被播放出來。

2. 要離開檢視模式，按 **數字鍵 0 - 9** 播放你想要的軌道，或者按 **▶▶** 鍵播放當前選擇的軌道。

註 - 如果該碟片是一張 AVCD 碟片而在同一觀看頁上卻沒有視訊軌道，就不能直接使用數字鍵播放這條軌道。

Return (返回)

• 按遙控器上的 **RETURN** 鍵返回上一層 VCD 碟片選單。這項功能只當 PBC 播放控制模式開啟時才起作用。

R/L/ST

你可使用該鍵選擇不同的音頻模式。

• 重複按遙控器上的 **R/L/ST** 鍵以選擇如下模式：

在雙語種的 VCD 影碟中，LCD 屏幕上的 **L → R → L R** 圖符代表左聲道/右聲道/左右雙聲道，而在單語種的 VCD 影碟中則代表左單聲/右單聲/立體聲。

播放混合模式的碟片

本機能播放混合模式的碟片。

- 音頻 CD 和 MP3-CD 混合的碟片
- 其他模式組合的混合碟片可能無法正常播放。

1. 按照默認設定，音頻 CD 曲目將首先被讀取。

→ **L** **R** 圖符將顯示。

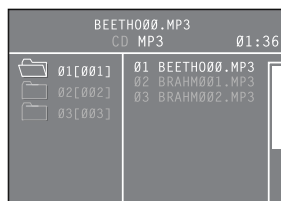
→ 在電視屏幕上，"MIX, CD-DA" 字樣將顯示。

2. 重複按遙控器上的 **MIX/SEL** 鍵選擇其他碟片模式。

• MP3-CD:

→ **MP3** 字樣顯示。

→ 在電視屏幕上，MP3 選單顯示。

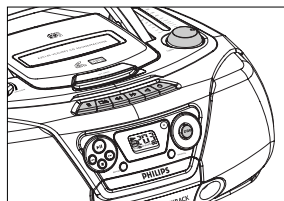


註： - 對於受保護的 CD，即使碟片沒有其他格式，“MIX CD-DA”字樣仍會顯示在你的電視屏幕上。**MIX/SEL** 的正常功能無法在受保護的 CD 片中獲得。

磁帶錄音機

磁帶播放

1. 將聲源選擇器調整到 **TAPE/OFF** 位置。
2. 按 **■▲** 鍵打開盒帶艙。
3. 放入一盒預錄的磁帶。
4. 按 **◀** 鍵，播放隨即開始。
5. 用 **VOLUME** 和 **DBB** 控制器調整聲音。
6. 要暫停播放，按 **||** 鍵。要恢復播放，再按 **||** 鍵。
7. 按 **◀◀** 或 **▶▶** 鍵可快速倒帶或快速進帶。
8. 要停止播放，按 **■▲** 鍵。
→ 當磁帶轉到末端時，磁帶機的按鍵自動跳回原位。
9. 將聲源選擇器調整到 **TAPE/OFF** 位置 (磁帶機各鍵須釋放) 以關閉本機。



註： - 在播放期間，除非你按下 **||** 鍵使磁帶機暫停，當磁帶到達末端時，磁帶機的按鍵隨即自動跳回原位，本機關閉。

- 在快速進帶/倒帶期間，當磁帶轉到末端時，磁帶機的按鍵將不會自動跳回原位。如要關機，必須確定磁帶機的所有按鍵還已跳回原位。

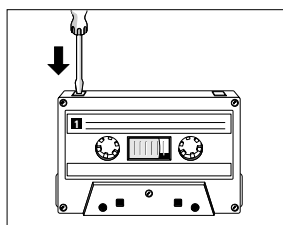
磁帶錄音

磁帶錄音的一般說明

- 只有在在不侵犯第三方版權或其他權益的情況下，才可進行錄音。
- 本機不適宜使用 **CHROME** (IEC II 型) 鉻帶或 **METAL** (IEC IV 型) 金屬帶錄音。要進行錄音時，應使用防抹保護片未被剔除的完好 **NORMAL** (IEC I 型) 普通磁帶。
- 使用前請先檢查磁帶，並用一支鉛筆把它捲緊，以免卡住磁帶座的機械部分。
- 錄音電平自動設定。

註： - 在磁帶開始播放的 7 秒鐘時間內將不會錄到聲音。

- 為了防止意外抹音，可將磁帶要防抹的一面朝向你，剔除其左邊的防抹保護片，這樣便不能在磁帶的該面錄音。



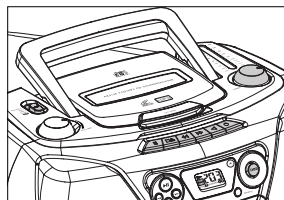
任何沒有獲得許可而對有版權保護的內容 (包括電腦軟件、廣播和音響製錄等) 進行的抄錄行為可屬版權侵犯，並構成刑事責任。本機不應當被使用於以上行為。



Be responsible
Respect copyrights

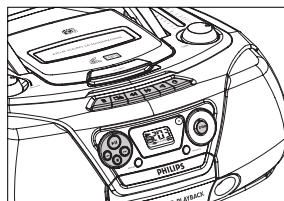
從收音機中錄音

1. 將聲源選擇器調整到 **FM** 或 **MW** 位置。
2. 使用 **TUNING** 調諧旋鈕選擇你想要聆聽的電台。
3. 按 **■▲** 鍵打開盒帶艙。
4. 放入一盒空白磁帶。
5. 按 **●** 鍵開始錄音。
6. 要暫停錄音，按 **||** 鍵。要恢復錄音，再按 **||** 鍵。
7. 要停止錄音，按 **■▲** 鍵。



CD 同步錄音及播放

1. 將聲源選擇器調整到 **CD•VCD** 位置。
2. 放入一張 CD，若有需要，可進行曲目編程。
3. 按 **■▲** 鍵打開盒帶艙。
4. 放入一盒空白磁帶。
5. 按 **●** 鍵開始錄音。
→ CD 曲目程序將從其始端自動開始播放。你不必另行啟動雷射唱機。
6. 要暫停錄音，按 **||** 鍵。要恢復錄音，再按 **||** 鍵。
7. 要停止錄音，按 **■▲** 鍵。



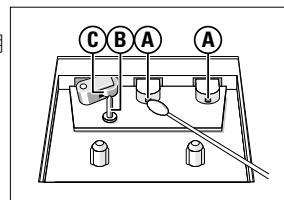
在一首曲目中選錄一個段落

1. 按住 **◀▶** 或 **▶▶** 鍵選擇一個段落。
2. 在所選的段落處按 **||** 鍵使雷射唱機暫停播放。
→ 當你按 **●** 鍵時，便可準確地從曲目中該選定的段落處開始錄音。
3. 按 **▶||** 鍵開始播放。

卡式座的維護保養

為確保卡式座的良好錄音及放音品質，使用大約 50 小時後或每月一次，應清潔右圖所示的 (A)、(B) 和 (C) 各部分。你可使用一支蘸有少量酒精或專用磁頭清潔劑的棉花棒清潔卡式座。

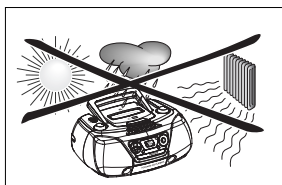
- 按 **■▲** 鍵打開盒帶艙。
- 按 **◀** 鍵，清潔橡膠壓輪 (C)。
- 按 **||** 鍵，清潔磁頭 (A) 和主動軸 (B)。
- 清潔完畢，按 **■▲** 鍵。



使用磁頭清潔帶，像播放普通磁帶一樣播放一次，也可以清潔各磁頭。

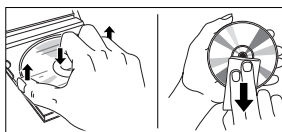
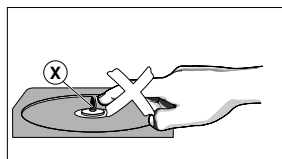
使用注意事項和一般維護保養

- 將本機放置在堅實的平面上，以免機身傾斜。
- CD 門蓋應常關閉，以保持片盤潔淨無塵。要清潔時，可使用一塊柔軟乾布拭去片盤中的塵埃。
- 本機的機械部件使用自潤滑式軸承，不可任意使用潤滑油或油脂。
- 機身可用一塊稍微濕潤的軟皮清潔。不要使用任何含有酒精、氨、苯或研磨成份的清潔劑，因為這些清潔劑可能會損害機身。
- 勿讓本機、電池、CD 或磁帶暴露在潮濕、雨淋和多塵的環境，也不要將它們放置在加熱設備附近或陽光直射的場所，以免過度受熱。CD 門蓋應常關閉，以免激光頭積塵。
- 在本機上不應放置諸如花瓶一類的裝滿液體的物品。
- 本機不應遭受到水滴或水濺。
- 通風孔四周必須留有最少 15 厘米 (6 英吋) 的空隙，以確保良好的通風，防止熱量在機內積聚。
- 通風孔處不應覆蓋諸如報紙、桌布和窗簾等物品。
- 在本機上不應放置明火源，如點燃的蠟燭。



雷射唱機和 CD 使用須知

- 永遠不應觸摸雷射唱機的鏡頭。
- 環境溫度的突然改變會產生冷凝現象從而令雷射唱機的鏡頭蒙上水氣，這時將不能播放碟片。遇此情況時不要清潔鏡頭，讓它在溫暖的環境中靜置一段時間，直至水氣自然蒸發為止。
- 只可使用數碼音頻 (Digital Audio) CD。
- 要從保護盒中取出 CD，可用食指輕壓保護盒的中心固定夾，用另兩指抓握 CD 邊緣把它取出。拿取 CD 時永遠只應抓握其邊緣，用完之後應馬上把它放回保護盒內，以免刮花及積塵。
- 要清潔 CD 時，可使用不起毛的軟布沿半徑方向由中心向外輕輕擦拭。清潔劑可能會損害光碟，不要使用。
- 切勿在 CD 上寫字或黏貼任何標籤。



如果本機出現故障，在送去修理之前請先檢查下表所列各項。

如果下列這些方法仍未能解決問題，請諮詢你的經銷商或維修服務中心。

警告： 不要打開本機，以免遭受電擊的危險。無論任何情況你都不應自己動手修理本機，因為這樣做將會令你無法獲得保修服務。

問題

解決方法

CD/VCD 操作

"NO DISC" 字樣顯示

- 放入一張碟片。
- 檢查碟片是否顛倒放置。
- 靜待至鏡頭上的水氣完全蒸發為止。
- 更換或清潔該碟片，見「維護保養」一節。
- 使用一張可讀取的碟片或錄音格式正確的 MP3-CD 碟片。

電視屏幕上沒有圖像

- 用電纜將本機與電視機相連接。

電視沒有色彩

- 將本機的制式改變為相應的 PAL 或 NTSC 設定。

電台接收

收音效果差

- 如果訊號太微弱，可調整天線以獲得較佳的接收。
- 增大收音機與電視機或 VCR 錄影機之間的距離。

磁帶操作/錄音

不能錄音或播放

- 清潔磁帶座有關部件，見「維護保養」一節。
- 只可使用 NORMAL (IEC I 型) 普通磁帶錄音。
- 用膠帶蓋住防抹保護片的開口處使它復原。

一般問題

按下任何鍵本機均無反應/本機不工作/LCD 屏幕無顯示

- 將聲源選擇器調整到 TAPE/OFF 位置。關機，拔出電源線插頭，靜待 30 秒後重新插電並開機。

聽不到任何聲音或音質差

- 適當調整音量。
- 確定該 MP3-CD 碟片是用 32-320 kbps 範圍內的比特率錄音，而且取樣頻率為 8 kHz, 16 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz 或 48 kHz。

遙控器不能正常工作

- 縮短遙控器與本機之間的距離。
- 依照電池盒內所標示的正 ("+")、負 ("-") 極性符號放入電池。
- 換入新電池。
- 將遙控器對準機上的 IR 紅外線訊號感測器進行操作。